

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG - Industriestrasse 1 - 3 - DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

|                                     |                                     |                           |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr. | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.        | GiornoSped.<br>Versandtag |
| 25739458                            | 51018265                            | 2023-11-10                |
| Cod. cl.<br>Kunden-Nr.              | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr. | Pagina<br>Seite           |
| 024466                              | 91000733                            | 1                         |
| Ns. rif.<br>Unsere Zeichen          | Tel. int.<br>Hausruf                |                           |
| WP/IWS-P21                          |                                     |                           |

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno  
BA  
  
POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100  
Edisonstr. 8a  
DE-63477 Maintal  
  
Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen  
DAP MODUGNO

| No. pos.<br>Pos.-Nr. | No. art. / Sach-Nr.<br>Nr.-Var / Var-Nr. | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge        | Indice collo / Kolli - Index                                             |
|----------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|                      |                                          | VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728<br>FORNITURA EU                  |                         | <b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br>ACCETTAZIONE MERCE                         |
| *****                | Numero d'ordine                          | 0195959                                                                |                         | Quantità dichiarata: 6372 36283                                          |
|                      | Bolla                                    | 25739458                                                               |                         | Quantità effettiva:                                                      |
|                      | Magazzino                                | 61/5061                                                                |                         | Tipo Imballaggio:                                                        |
|                      | N. ordine cliente                        | 550003884502                                                           |                         | Quantità Imballi: 3                                                      |
|                      | Vostro riferimento                       | 411                                                                    |                         | Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO |
|                      | Dati supplementari                       | 20170712                                                               |                         | Data controllo: 13/11/23                                                 |
| 0010                 | Nr-art-clie                              | 9009017776                                                             |                         | Firma:                                                                   |
|                      |                                          | 073788139-0000-14                                                      |                         |                                                                          |
|                      | 073-788-139                              | F-224588.10.RH#S                                                       | 6372                    |                                                                          |
|                      |                                          | COM-Code DI                                                            |                         |                                                                          |
|                      | Paese origine                            | GERMANIA                                                               |                         |                                                                          |
|                      | Charge                                   | 0085092404                                                             | di cui                  | 2052# 680549228 003                                                      |
|                      | Charge                                   | 0085092404                                                             | di cui                  | 2160# 952780254 002                                                      |
|                      | Charge                                   | 0085092404                                                             | di cui                  | 2160# 952783896 001                                                      |
|                      | Lista imballi del DDT (gestione vuoti):  |                                                                        |                         | Descriz. clienti                                                         |
|                      | 2 P-38-A0806                             | Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG                                             |                         | TBA-500274                                                               |
|                      | 118 P-14-R3215-1                         | SLC BL-VDA-300X200X147-PP                                              |                         | TBA-520945                                                               |
|                      | 3 P-26-SGP3                              | Pallet 795X599X160-INA-HLZ                                             |                         | TBA-500273                                                               |
|                      | Lista pacchi per spediz.:                |                                                                        |                         |                                                                          |
|                      | Nrsped/Index                             | Kolli                                                                  | PesoL. tara Nr.espresso |                                                                          |
| MW PAL               |                                          |                                                                        | 806 X 606 X 900 mm      |                                                                          |
|                      | 51018265-001                             | 952783896                                                              | 392,6                   | 37,4 340476439527838968                                                  |
|                      | 51018265-002                             | 952780254                                                              | 392,4                   | 37,2 340476439527802549                                                  |
|                      | 51018265-003                             | 680549228                                                              | 372,4                   | 34,9 340476436805492287                                                  |
|                      | Somma per spediz.                        | 51018265 3 colli                                                       | 1157,4 109,5            | 1,319 m3                                                                 |
|                      | ML-Express & Logistics GmbH              |                                                                        |                         | <b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b>                                               |
|                      | AVIEXP25739458                           |                                                                        |                         | Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)                              |
|                      |                                          |                                                                        |                         | 13 NOV 2023                                                              |

Indirizzo / Anschrift

Continuazione 2

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-90  
Fax +49 9132 82-4950

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"  
10:44

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG - Industriestrasse 1 - 3 - DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

|                                     |                                     |                           |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr. | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.        | GiornoSped.<br>Versandtag |
| 25739458                            | 51018265                            | 2023-11-10                |
| Cod.cl.<br>Kunden-Nr.               | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr. | Pagina<br>Seite           |
| 024466                              | 91000733                            | 2                         |
| Ns. rif.<br>Unsere Zeichen          | Tel.int.<br>Hausruf                 |                           |
| WP/IWS-P21                          |                                     |                           |

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100  
Edisonstr. 8a  
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condit. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

| No. pos.<br>Pos.-Nr.                                                                                                                                          | No. art. / Sach-Nr.<br>Nr.-Var / Var-Nr. | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge | Indice collo / Kolli - Index |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------|
| A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo<br>INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.                    |                                          |                                                                        |                  |                              |
| Ufficio Spedizioni<br>Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3<br>DE-91074 Herzogenaurach<br>SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49(9132)82 88461 |                                          |                                                                        |                  |                              |

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

10:44

Rubryki obwiedzione tustym liniami wypełnina przewoźnik  
Die mit fett gedruckten Unten eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 20 + 22

włącznie oraz  
including and

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy  
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders  
To be completed on the sender's responsibility

|                                                                                                                                                                                                                                      |  |                                                                                          |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                        |  |                                                      |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------|--|
| <b>1</b> Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)<br>Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Sender (name, address, country)<br><b>SCHAEFFLER TECHNOLOGIES</b><br><b>INDUSTRIESTRASSE 1-3</b><br><b>81074 HERZOGENAU RACH DE</b>        |  |                                                                                          |  | <b>MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY</b><br><b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b><br><b>CMR</b><br>Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakiegokolwiek przeciwną klauzulę.<br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen-<br>täglichen Abmachung den Bestimmungen des<br>Übereinkommens über den Beförderungsvertrag<br>im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)<br>This carriage is subject notwithstanding any<br>clause to the contrary, to the Convention on<br>the Contract for the International Carriage of<br>goods by road (CMR) |  |                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                        |  |                                                      |  |
| <b>2</b> Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)<br>Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>Consignee (name, address, country)<br><b>GERTAG BARI MAGNA PTEL SER23</b><br><b>V DEI CICLAMINI 4</b><br><b>70026 MODUGNO IT</b>         |  |                                                                                          |  | <b>16</b> Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)<br>Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Carrier (name, address, country)<br><b>MAKSTER</b><br><b>93-505 Łódź, ul. Cieszyńska 10</b><br><b>NIP: 729-258-72-91 REG. 101328863</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                        |  |                                                      |  |
| <b>3</b> Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)<br>Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)<br>Place of delivery of the goods (place, country)<br><b>MODUGNO IT</b>                                                                 |  |                                                                                          |  | <b>17</b> Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)<br>Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Successive carriers (Name, address, country)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                        |  |                                                      |  |
| <b>4</b> Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data)<br>Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)<br>Place and date taking over the goods (place, country, date)<br><b>HERZOGENAU RACH DE</b><br><b>10.11.23</b> |  |                                                                                          |  | <b>18</b> Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika<br>Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br>Carrier's reservations and observations                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                        |  |                                                      |  |
| <b>5</b> Załączone dokumenty<br>Beigefügte Dokumente<br>Documents attached                                                                                                                                                           |  |                                                                                          |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                        |  |                                                      |  |
| <b>6</b> Cechy i numery<br>Kennzeichen und Nummern<br>Marks and Nos<br><b>6 PALLET</b>                                                                                                                                               |  | <b>7</b> Ilość sztuk<br>Anzahl der Packstücke<br>Number of packages<br><b>AUTOMOTIVE</b> |  | <b>8</b> Sposób opakowania<br>Art der Verpackung<br>Method of packing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  | <b>9</b> Rodzaj towaru<br>Bezeichnung des Gutes<br>Nature of the goods |  | <b>10</b> Numer statystyczny<br>Statistiknummer<br>Statistical number                                                                                                                                                                                                                                              |  | <b>11</b> Waga brutto w kg<br>Bruttogewicht in kg<br>Gross weight in kg<br><b>2500</b> |  | <b>12</b> Objętość w m3<br>Umfang m3<br>Volume in m3 |  |
| <b>Klasa</b><br>Klasse<br>Class                                                                                                                                                                                                      |  | <b>Liczba</b><br>Ziffer<br>Number                                                        |  | <b>Litera</b><br>Buchstabe<br>Letter                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  | <b>(ADR*)</b>                                                          |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                        |  |                                                      |  |
| <b>13</b> Instrukcje nadawcy<br>Anweisungen des Absenders<br>Sender's instructions                                                                                                                                                   |  |                                                                                          |  | <b>19</b> Postanowienia specjalne<br>Besondere Vereinbarungen<br>Special agreements                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                        |  |                                                      |  |
| <b>14</b> Postanowienia odnośnie przewoźnika<br>Anweisungen an den Frachtführer<br>Instruction as to payment for carriage<br>Przewoźnik zapłacony / frei / Carriage paid<br>Przewoźnik niezapłacony / Unfrei / Carriage forward      |  |                                                                                          |  | <b>20</b> Do zapłaty<br>Zu zahlen vom:<br>To be paid by<br>Przewoźnik / Fracht / Carriage charges<br>Bonifikaty / Ermäßigungen / Deductions<br>Saldo / Zuzufüge / Balance<br>Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges<br>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous<br>Ubezpieczenie<br>Rezerwa / Gesamtsumme / Total to be paid                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                        |  | <b>Nadawca</b><br>Absender<br>Sender                                                                                                                                                                                                                                                                               |  | <b>Waluta / Währung</b><br>/ Currency                                                  |  | <b>Odbiorca</b><br>Empfänger<br>Consignee            |  |
| <b>21</b> Wystawiono w<br>Ausgestellt in<br>Established in<br><b>HERZOGENAU RACH DE</b><br><b>10.11.2023</b>                                                                                                                         |  |                                                                                          |  | <b>15</b> Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery<br><b>KUEHNE+NAGEL s.r.l.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                        |  |                                                      |  |
| <b>22</b> Schaeffler Technologies<br>AG & Co. KG<br>Industriestraße 1-3<br>91074 Herzogenaurach                                                                                                                                      |  |                                                                                          |  | <b>23</b> Podpis i stempel przewoźnika<br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature and stamp of the carrier<br><b>MAKSTER</b><br><b>Lukasz Makuch</b><br><b>93-505 Łódź, ul. Cieszyńska 10</b><br><b>NIP: 729-258-72-91 REG. 101328863</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                        |  | <b>24</b> Miejsce i data odbioru<br>Ort und Tag der Entgegennahme<br>Place and date of receipt<br><b>MODUGNO (BA)</b><br><b>13 NOV 2023</b><br><b>"Ricevuto con riserva di qualità e quantità"</b><br>Podpis i stempel odbiorcy<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature and stamp of the consignee |  |                                                                                        |  |                                                      |  |

a W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, opozycjonalnego posiadania zastrzeżenia, należy podać w osobnym wierszu: klasę, liczbę oraz w drugim przypadku liczbę i rodzaj substancji niebezpiecznej. W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, opozycjonalnego posiadania zastrzeżenia, należy podać w osobnym wierszu: klasę, liczbę oraz w drugim przypadku liczbę i rodzaj substancji niebezpiecznej. In case of dangerous goods transport, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.